



VMSS334 (M5)



VMSS336 (M5)



VMSM337 (M6)



VMSM339 (M6)

EN

- For locating blockages or damages in ducts and pipes
- 4 diameters:
ø 4,6 / 6,4 / 7,5 / 9,0 mm
- Transmitting frequency:
33 kHz

The Voltaloc-rods in the civil field of application are suitable for plastic or beton ducts and pipes until 16 mm diameter. The rods can be fixed by a M5 or M6 thread to the join of battery compartment to a fiberglass rod or to a wire push-pull rod. The flexible construction allows the rod to pass also through duct curves. A LED-diode at the top shows the way of function. Supplied in a storage box with two lithium batteries.

D

- Zum Lokalisieren von Engpässen oder Schäden in Rohren und Leitungen
- 4 Durchmesser:
ø 4,6 / 6,4 / 7,5 / 9,0 mm
- Sendefrequenz:
33 kHz

Die Voltaloc-Sonden für den zivilen Einsatzbereich eignen sich für leitende Rohre und Leitungen aus Plastik oder Beton bis zu einem Durchmesser von 16 mm. Die Sonden können durch das Batterieaufnahmegehäuse an einem Glasfaserstab oder einer Schubstange befestigt werden. Die flexible Bauform ermöglicht den Sonden auch durch Biegungen durch zu kommen. Eine LED-Diode an der Spitze zeigt den Funktionsmodus an. Lieferung in einer praktischen Aufbewahrungsbox mit zwei Lithium-Batterien.

E

- Para la detección de pliegues o daños en tubos y canales.
- 4 diámetros:
ø 4,6 / 6,4 / 7,5 / 9,0 mm
- Frecuencia de transmisión: 33 kHz

Las guías Voltaloc para el uso civil son adecuadas para tubos y canales en plástico o hormigón hasta un diámetro de 16 mm. Las guías pasacables pueden ser fijadas con la rosca M5 o M6 al ataque del portabatería a un asta de fibra de vidrio o a una asta de empuje. Su forma flexible permite a las guías de pasar también a través de cada curvatura. Un diodo LED a la extremidad inicial muestra la manera de funcionamiento. Es suministrada en una caja contenedora con dos baterías en litio.

F

- Pour la détection des rétrécissements ou des dommages dans tuyaux et conduits
- 4 diamètres:
ø 4,6 / 6,4 / 7,5 / 9,0 mm
- fréquence de transmission: 33 kHz

Les sondes Voltaloc utilisées dans le domaine civil sont appropriées pour tuyaux et conduits en plastique ou béton jusqu'à un diamètre de 16 mm. Les sondes peuvent être fixées à travers les filetages M5 ou M6 à l'attache du portabatterie à une aiguille en fibre de verre ou à une aiguille tire-fils. Leur forme flexible permet aux sondes de passer aussi à travers chaque courbure. Une diode LED à l'extrémité initiale indique la méthode de fonctionnement. Livré dans une boîte contenant deux piles au lithium.

I

- Per la rilevazione di strozzature o danneggiamenti all'interno di tubi e condutture
- 4 diametri:
ø 4,6 / 6,4 / 7,5 / 9,0 mm
- frequenza di trasmissione: 33 kHz

Le sonde Voltaloc utilizzate nel campo civile sono adatte per polifore e condutture di plastica, PE o calcestruzzo fino a un diametro di 16 mm. Le sonde possono essere fissate attraverso la filettatura M5 o M6 all'attacco del portabatteria a un'asta in fibra di vetro o a un'asta di spinta. La loro forma flessibile permette alle sonde di passare anche attraverso curvature. Un diodo LED all'estremità iniziale mostra lo stato di funzionamento. Fornita in una pratica scatola contenitrice con due batterie in litio.

art.	ø	Lenght Länge Longitud Longueur Lunghezza	Duct-ø Rohr-ø Rohr-ø Rohr-ø ø tubo	Frequency Frequenz Frecuencia Fréquence Frequenza	Range in air Reichweite in Luft Rango en el aire Range in air Portata in aria	Operating time (at 20° C) Batteriedauer (20° C) Duración de la batería (20° C) Autonomie de la batterie (20° C) Autonomia batteria (a 20 ° C)	Battery Batterie Batería Batterie Batteria
VMSS334	4,6 mm	94 mm	6-8 mm	33 kHz	2,3 m	9 h	4 x 25 mm
VMSS336	6,4 mm	84 mm	8-14 mm		2,3 m	9 h	4 x 25 mm
VMSM337	7,5 mm	114 mm	10-16 mm		5,1 m	6 h	5 x 35 mm
VMSM339	9,0 mm	138 mm	12-16 mm		5,7 m	6 h	5 x 35 mm